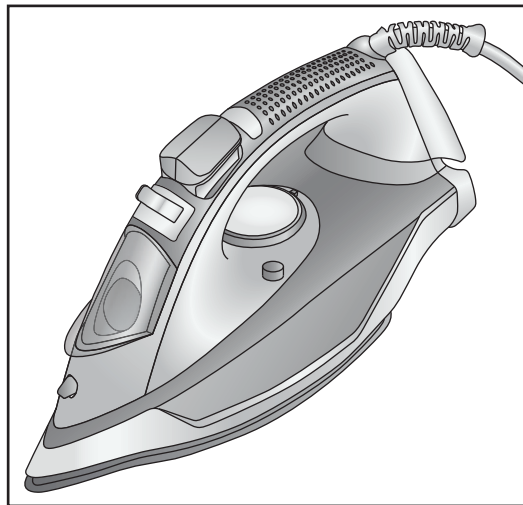


# ***Ariete***



Ferro da stiro  
Iron  
Fer à repasser  
مكواة

Numero Verde  
800-809065

***Ariete***

De' Longhi Kenwood MEIA FZE  
P.O BOX 263338, JAFZA View 18,  
Jebel Ali Downtown, 1209 Dubai, UAE

CE

6594

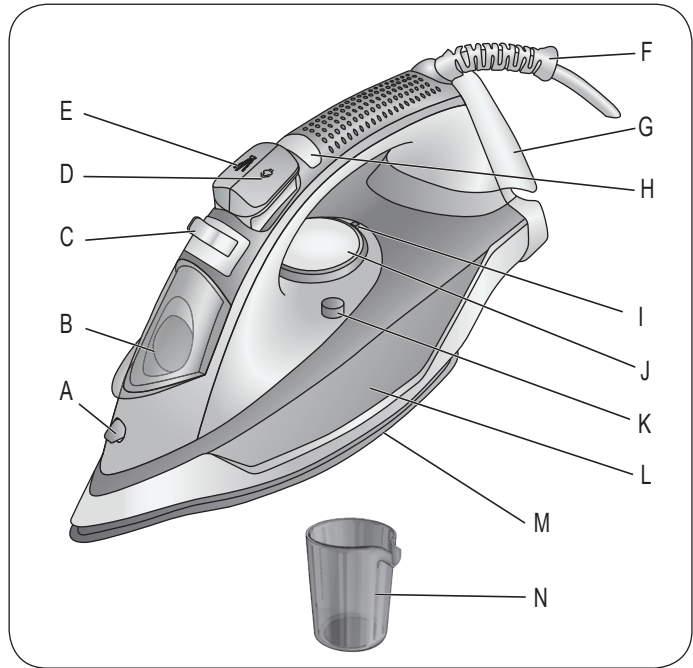


Fig. 1

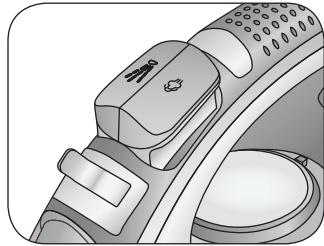


Fig. 2

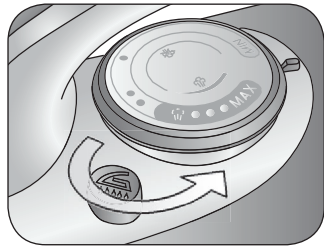


Fig. 3

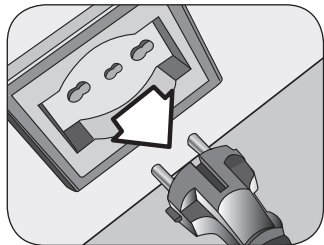


Fig. 4

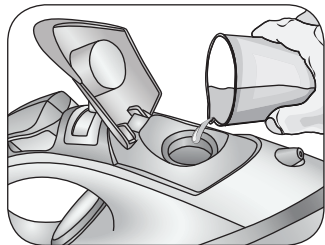


Fig. 5

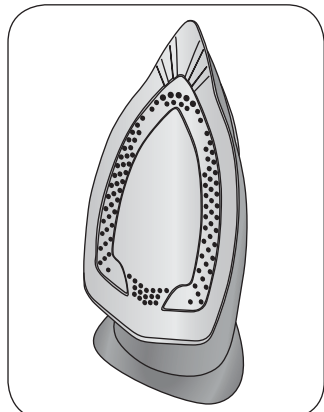


Fig. 6

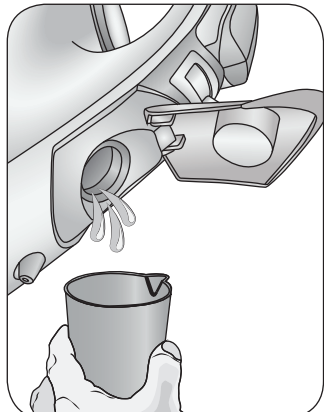


Fig. 7

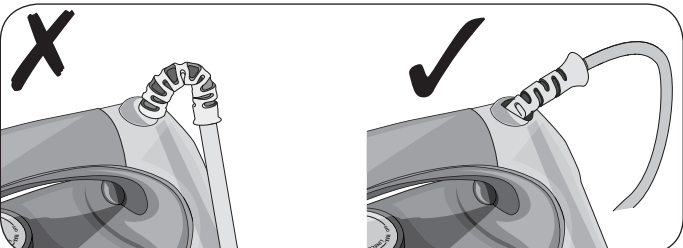


Fig. 8

## A PROPOSITO DI QUESTO MANUALE

Anche se gli apparecchi sono stati realizzati in conformità con le specifiche Normative europee vigenti e sono pertanto protetti in tutte le parti potenzialmente pericolose, leggete con attenzione queste avvertenze e usate l'apparecchio solo per l'uso cui è stato destinato per evitare infortuni e danni. Tenete a portata di mano questo libretto per future consultazioni. Qualora vogliate cedere questo apparecchio ad altre persone ricordatevi di includere anche queste istruzioni.

Le istruzioni sono disponibili sul sito internet del fabbricante.

Le informazioni riportate in questo manuale sono marcate dai seguenti simboli che indicano:



Pericolo per i bambini



Avvertenza relativa a ustioni



Pericolo dovuto a elettricità



Attenzione - danni materiali



Pericolo di danni derivanti da altre cause

## USO PREVISTO

Potete usare l'apparecchio per stirare indumenti di qualsiasi tipo, tende e tessuti seguendo le indicazioni riportate sull'etichetta, a secco o a vapore ed anche in posizione verticale. Stirare i tessuti utilizzando una superficie stabile sia per appoggiare i tessuti che per l'appoggio del ferro durante il cambio degli indumenti. Ogni altro uso dell'apparecchio non è previsto dal Costruttore che si esime da qualsiasi responsabilità per danni di ogni natura, generati da un impiego improprio dell'apparecchio stesso. L'uso improprio determina inoltre l'annullamento di ogni forma di garanzia.

## RISCHI RESIDUI



### **Pericolo - Rischio di ustioni**

Le caratteristiche costruttive dell'apparecchio, oggetto della presente pubblicazione, non consentono di proteggere l'utilizzatore dal possibile contatto con la piastra calda del ferro sia durante l'uso previsto che nei minuti seguenti al suo spegnimento. Non rivolgere il vapore verso parti del corpo o verso animali domestici.



### **AVVERTENZA - Rischio di lesioni**

Dopo aver spento il ferro e staccato la spina dalla presa di corrente lasciarlo a riposo su una superficie stabile e soprattutto lontano dai bambini.

## AVVERTENZE IMPORTANTI

### **LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO.**

- L'apparecchio è destinato solo ad uso domestico, e non deve essere adibito ad uso commerciale o industriale.
- Conservare gli imballi originali. L'assistenza gratuita non è prevista per i guasti causati da imballo non adeguato del prodotto al momento della spedizione ad un Centro di Assistenza autorizzato.
- L'uso di accessori non consigliati o non forniti dal costruttore dell'apparecchio può comportare rischi di incendio, shock elettrico o danni a persone.



### **Pericolo per i bambini**

- L'apparecchio può essere usato da bambini con un'età superiore a 8 anni e da persone che hanno capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, solo se sono seguiti da una persona

responsabile o se hanno ricevuto e compreso le istruzioni e i pericoli presenti durante l'uso dell'apparecchio.

- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Le operazioni di pulizia e di manutenzione da parte dell'utilizzatore non devono essere eseguite dai bambini a meno che non abbiano un'età superiore a 8 anni e operino sotto sorveglianza.
- Non lasciate il ferro e il cavo di alimentazione alla portata di bambini con età inferiore a 8 anni se è collegato alla presa di corrente o mentre si sta raffreddando.
- Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
- Per smaltire come rifiuto l'apparecchio, tagliare il cavo di alimentazione. Rendere innocue le parti dell'apparecchio che possono costituire un pericolo per i bambini.



### **Pericolo dovuto a elettricità**

- L'uso di prolunghe elettriche non autorizzate dal fabbricante dell'apparecchio può provocare danni e incidenti.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.
- Non mettere mai le parti sotto tensione a contatto con l'acqua: può generarsi un cortocircuito!
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Non iniziate a stirare se avete le mani bagnate o se avete i piedi nudi.



### **Pericolo di danni derivanti da altre cause**

- Accendere l'apparecchio solo quando è in posizione di lavoro.
- Riempire il serbatoio con acqua prima di mettere in funzione l'apparecchio. Le operazioni di riempimento di acqua devono essere effettuate con la spina del cavo di alimentazione elettrica staccata dalla presa.
- Per rifornire il serbatoio usare sempre il misurino in dotazione. Non mettere mai il ferro da stiro direttamente sotto al rubinetto.
- Dopo il riempimento chiudere lo sportellino, assicurandosi che sia perfettamente chiuso.
- Accendere l'apparecchio solo quando è in posizione di lavoro.
- Quando usate l'apparecchio per la prima volta può accadere che emani un po' di fumo; non preoccupatevi, è perfettamente normale perché alcune parti sono state leggermente lubrificate, quindi dopo poco tempo il fenomeno scomparirà.
- Durante l'utilizzo posizionare l'apparecchio su di un piano orizzontale stabile e ben illuminato.
- Non lasciare incustodito l'apparecchio mentre è collegato alla rete elettrica.
- L'apparecchio deve essere utilizzato e lasciato a riposo su una superficie stabile.
- Quando si ripone il ferro sul suo appoggio ferro, assicurarsi che la superficie di appoggio sia stabile.

- Quando vi dovete assentare anche per poco tempo, spegnere il ferro, riporlo sul suo appoggio ferro e scollegare sempre il cavo di alimentazione elettrica dalla presa di corrente.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato se è stato fatto cadere, se vi sono segni di danni visibili o se ha perdite di acqua. Tutte le riparazioni, compresa la sostituzione del cavo di alimentazione, devono essere eseguite solamente dal Centro Assistenza Autorizzato o da persona con qualifica simile, al fine di prevenire ogni rischio.
- Non usare l'apparecchio se il cavo di alimentazione si presenta danneggiato, con parti recanti bruciature, ecc. la riparazione e la sostituzione del cavo di alimentazione devono essere effettuate da un Centro di Assistenza Autorizzato; pena il decadimento della garanzia.



### **Avvertenza relativa a ustioni**

- Mai tentare di stirare indumenti indosso.
- Non toccare le parti metalliche del ferro quando è in funzione e nei minuti seguenti al suo spegnimento poiché potrebbero causare scottature.
- Non dirigere il getto vapore verso parti del corpo o verso animali domestici.



### **Attenzione - danni materiali**

- Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta togliere eventuali etichette o protezioni dalla piastra del ferro da stiro.
- Svolgere sempre il cavo prima dell'uso.
- L'uso di prolunghe elettriche non autorizzate dal fabbricante dell'apparecchio può provocare danni ed incidenti.
- Non utilizzare acqua gassata (addizionata di anidride carbonica). In caso di acqua particolarmente calcarea si consiglia l'uso di acqua demineralizzata.
- Non appoggiare il ferro da stiro caldo sul cavo di alimentazione.
- Non piegare la protezione del cavo elettrico quando questo viene avvolto attorno al ferro da stiro: col tempo il cavo potrebbe rompersi.
- Non scollegare la spina dalla presa di corrente tirandola per il cavo.
- Non versare nel serbatoio aceto, decalcificanti o altre sostanze profumanti; pena la decadenza della garanzia.
- Dopo aver staccato la spina del cavo di alimentazione elettrica dalla presa e dopo che tutte le parti si saranno raffreddate, l'apparecchio potrà essere pulito esclusivamente con un panno non abrasivo e appena umido di acqua. Non usare mai solventi che danneggiano le parti in plastica.
- Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno alla piastra quando il ferro è caldo.
- Non mettere la piastra a contatto con superfici metalliche.
- Spegnere sempre il ferro ruotando la manopola del termostato sulla posizione MIN e staccare la spina dalla presa di corrente elettrica prima di riempire il serbatoio con acqua o prima di svuotarlo.

- Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc...).
-  Per il corretto smaltimento del prodotto ai sensi della Direttiva Europea 2012/19/UE si prega leggere l'apposito foglietto allegato al prodotto.

## CONSERVARE SEMPRE QUESTE ISTRUZIONI

**Nota:** al primo uso del ferro, provatelo su un vecchio pezzo di stoffa per verificare che la piastra ed il serbatoio dell'acqua siano perfettamente puliti.

## DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

---

- A - Ugello spray
- B - Sportellino di riempimento serbatoio acqua
- C - Selettore di regolazione vapore
- D - Pulsante vapore
- E - Pulsante spray
- F - Protezione cavo di alimentazione
- G - Appoggia ferro
- H - Spia di controllo temperatura ferro
- I - Riferimento per impostazione della temperatura
- J - Manopola di regolazione della temperatura
- K - Pulsante autopulizia
- L - Serbatoio
- M - Piastra
- N - Misurino

## ISTRUZIONI PER L'USO

---

### Riempimento del serbatoio



#### Attenzione

Accertarsi che il ferro sia staccato dalla rete di alimentazione elettrica prima di riempire il serbatoio con acqua.

Impostare il selettore vapore (C) sul simbolo "☀" (Fig. 2).

Aprire lo sportellino (B) tirandolo verso l'alto. Riempire il serbatoio con acqua di rubinetto fino al livello massimo utilizzando il misurino (N) in dotazione (Fig. 5). Richiudere lo sportellino (B). Se l'acqua del vostro rubinetto è molto calcarea, utilizzare acqua demineralizzata.

**Non riempire MAI il serbatoio oltre il livello indicato con "MAX".**

**Non versare nel serbatoio aceto, additivi chimici, sostanze profumanti e decalcificanti: pena la decadenza della garanzia.**

Se fosse necessario aggiungere acqua durante la stiratura, spegnere sempre il ferro e staccare la spina del cavo di alimentazione dalla presa di corrente elettrica prima di riempire il serbatoio con acqua.

## Accensione dell'apparecchio

è possibile che al primo utilizzo del ferro ci siano delle fuoriuscite di polvere bianca dalla piastra; questo è normale e l'effetto sparirà dopo l'erogazione di alcuni colpi vapore.

Al primo utilizzo del ferro è possibile notare un ritardo nella formazione del vapore: questo è normale ed è dovuto all'entrata in circolo dell'acqua nel ferro. Potrebbe essere necessario premere alcune volte il pulsante vapore e spray per il loro corretto funzionamento.

Appoggiare il ferro in posizione verticale sul suo appoggio ferro (G) (Fig. 6).

Inserire la spina nella presa di corrente. La spia (H) di controllo della temperatura si accende.

Selezionare la temperatura desiderata ruotando la manopola di regolazione temperatura (J) e allineandola con il riferimento (I) sul ferro da stiro. Quando il ferro da stiro raggiunge la temperatura selezionata, la spia (H) si spegne (mentre si stira, la spia della temperatura si accende e si spegne, indicando che il ferro mantiene la giusta temperatura).

Seguire l'indicazione riportata sull'etichetta del capo da stirare in modo da fare corrispondere i pallini raffigurati su di essa con quelli indicati sull'etichetta.

## SUGGERIMENTI

**Per non compromettere lo strato antiaderente non passare la piastra del ferro sopra cerniere od altri oggetti di materiale duro.**

Suddividere i capi da stirare in base al tipo di tessuto: lana con lana, cotone con cotone, ecc...

Poiché il riscaldamento della piastra del ferro avviene molto più rapidamente del suo raffreddamento è consigliabile iniziare a stirare tutti i tessuti che richiedono temperature più basse per poi passare a stirare quei tessuti che richiedono progressivamente temperature più elevate.

Se il tessuto è composto da più tipi di fibre, regolare sempre la temperatura per la fibra che richiede il minor calore. Ad esempio se il tessuto è composto da un 70% di fibre sintetiche ed un 30% di cotone, bisognerà regolare la temperatura sulla posizione (●) (vedi tabella) senza vapore, cioè quella per i tessuti sintetici.

Se non siete a conoscenza della composizione del tessuto del capo da stirare, cercare un punto del tessuto che non sia visibile. Fare una prova stirando questo punto e stabilire la temperatura più adatta (iniziare sempre da una temperatura relativamente bassa ed aumentarla gradatamente fino a raggiungere quella idonea). I tessuti di pura lana (100%) si possono stirare anche con il ferro regolato su una delle posizioni vapore. Per i tessuti di pura lana, seta e sintetici, abbiate l'accortezza, per evitare che il tessuto stirato prenda il lucido, di stirarli a rovescio. Per gli altri tipi di tessuto ed in special modo per il velluto, onde evitare che diventino facilmente lucidi, stirarli in una sola direzione (con un telo), facendo una pressione molto leggera. Il ferro da stiro deve essere mantenuto in costante movimento sul tessuto da stirare.

 Nota: Questo simbolo posto sull'etichetta indica che l'articolo non può essere stirato! (per es. clorofibra, elastodiene).

| Etichetta istruzioni di stiratura riportata sui tessuti                             | Tipo di tessuto                                 | Termostato |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|------------|
|  | Sintetici / Seta                                | ●          |
|  | Lana                                            | ●●         |
|  | Cotone                                          | ●●●        |
|                                                                                     | Lino                                            | MAX        |
|  | Il marchio sull'etichetta significa non stirare |            |

## STIRATURA A VAPORE

La stiratura a vapore è possibile solo ad alta temperatura.

Accertarsi che vi sia acqua a sufficienza all'interno del serbatoio.

Posizionare il ferro appoggiandolo sull'appoggia ferro (G) in posizione verticale.

Inserire la spina nella presa elettrica.

Posizionare la manopola di regolazione della temperatura (J) sulla posizione \*\*\* o superiore.

Quando la spia (H) di controllo della temperatura si spegne spostare il selettore di regolazione vapore (C) nella posizione richiesta. La massima erogazione di vapore si ottiene spostando il selettore sul simbolo "☁".

Spostandolo sul simbolo "☁" non viene erogato vapore (Fig. 2).

**Nota: questo modello è dotato di un sistema antigoccia che automaticamente blocca il passaggio di acqua dal serbatoio ai fori della piastra. Il sistema antigoccia disinserisce automaticamente la funzione vapore, qualora la temperatura del ferro fosse eccessivamente bassa.**

### Colpo vapore

Se c'è acqua nel serbatoio e la temperatura è impostata su \*\*\* o su un livello superiore, è sufficiente premere il pulsante vapore (D).

### Pulsante spray

Assicurarsi che il selettore di regolazione del vapore sia impostato sul simbolo "☁" e che ci sia acqua nel serbatoio. Premere il pulsante spray (E).

Per attivare questa funzione potrebbe essere necessario premere ripetutamente il pulsante spray.

### Funzione di autospegnimento

Quando l'apparecchio non è utilizzato, si spegne automaticamente l'alimentazione, per proteggere il ferro e risparmiare energia elettrica. Se il ferro è lasciato in verticale, si spegne dopo 8 minuti. Se il ferro è lasciato in orizzontale si spegne dopo 30 secondi. Quando interviene la funzione autospegnimento, la spia di controllo della temperatura del ferro lampeggia.

## STIRATURA A SECCO

Inserire la spina nella presa elettrica. Impostare il selettore vapore (C) sul simbolo "☁".

Impostare la manopola (J) di regolazione della temperatura a seconda del tipo di tessuto da stirare. Attendere qualche minuto affinché la piastra raggiunga la temperatura.

## STIRARE IN VERTICALE

Questa speciale procedura di stiratura serve per rimuovere le pieghe dalle tende, dai tessuti etc... Impostare la temperatura di stiratura tramite la manopola di regolazione (J) oltre il simbolo (\*\*\*). Posizionare la tenda o il tessuto nel modo in cui volete stirarlo in verticale e premere il pulsante vapore. Se la spia della temperatura è accesa non premere il pulsante vapore più di tre volte di seguito.



### Attenzione

Non stirare tessuti che vengono sorretti da altre persone.

## DOPO AVER STIRATO

Posizionare la manopola di regolazione della temperatura (J) su "MIN".

Staccare la spina dalla presa elettrica.

Appoggiare il ferro in posizione verticale e lasciarlo raffreddare.

Svuotare il serbatoio: aprire lo sportellino (B) di riempimento acqua, capovolgere il ferro da stiro e lasciare fuoriuscire l'acqua (Fig. 7).



### Attenzione

Prima di svuotare il serbatoio lasciare raffreddare il ferro da stiro: pericolo di ustioni.

Avvolgere il cavo di alimentazione intorno al ferro, senza stringerlo eccessivamente (Fig. 8). Riporre il ferro in posizione verticale (Fig. 6).



## PULIZIA DELL'APPARECCHIO



### Attenzione

Prima di pulire il ferro, accertarsi che sia staccato dalla rete di alimentazione elettrica e che sia completamente raffreddato.



### Attenzione

Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi.



### Attenzione

Controllare le condizioni del cavo di alimentazione del vostro ferro regolarmente prima di utilizzarlo e nel caso di danneggiamento portarlo al più vicino centro di assistenza per farlo sostituire solo dal personale specializzato.

## Sistema di auto-pulizia

Si consiglia di effettuare questa operazione ad intervalli regolari (una o due volte al mese) per prolungare la durata del vostro ferro da stiro.

Riempire per un quarto il serbatoio dell'acqua utilizzando il misurino (M) in dotazione (Fig. 5).

Appoggiare il ferro su una superficie stabile in posizione verticale sull'appoggio ferro (G). Inserire la spina nella presa elettrica. Assicurarsi che il selettore di regolazione del vapore sia impostato sul simbolo "MAX".

Posizionare la manopola di regolazione della temperatura su "MAX".

Far riscaldare il ferro fino a che la spia (H) si spegne per la seconda volta.

Posizionare la manopola di regolazione della temperatura su "MIN".

Disinserire la spina dalla presa di corrente e tenere il ferro da stiro in posizione orizzontale su un lavandino.

Premere il pulsante (K) di autopulizia e mantenere il ferro in posizione orizzontale. Dai fori della piastra usciranno vapore e acqua bollente, che rimuoveranno le incrostazioni di calcare e le impurità accumulatisi all'interno della caldaia.

Muovere con delicatezza il ferro da stiro avanti e indietro, fino a svuotare completamente il serbatoio.

Al termine della procedura di autopulizia riportare il selettore di regolazione vapore sul simbolo "MAX".

Posizionare il ferro in verticale sul suo appoggiaferro e aspettare che la piastra si raffreddi completamente.

Accertarsi che la piastra sia completamente asciutta prima di riporre il ferro.

**Prima di riutilizzare il ferro, provarlo su un vecchio panno di stoffa per assicurarsi che la piastra ed il serbatoio siano puliti e per permettere la vaporizzazione dell'acqua residua.**

## Pulizia della piastra e dell'involucro



### Attenzione

Non fare uso di abrasivi per pulire la piastra. Fare in modo che la piastra rimanga liscia: evitare il contatto con oggetti metallici.

Gli eventuali depositi e altre parti residue presenti sulla piastra possono essere tolti utilizzando un panno imbevuto di soluzione di acqua e aceto.

Pulire le parti in plastica con un panno umido non abrasivo e asciugarle con un panno asciutto.

Il mancato rispetto delle norme sopra citate provoca il decadimento della garanzia.

## WITH REGARD TO THIS MANUAL

This appliance is made in conformity with appropriate European Regulations in force, to protect the user wherever possible from potential hazards. Even if you are familiar with this type of appliance, carefully read this manual before use. Only use this appliance for the purpose it is designed for in order to prevent accidents and damage. Keep this manual close by for future consultation. Should you decide to give this appliance to other people, please remember to also include these instructions.

Instructions are available on the manufacturer website.

The information provided in this manual is marked with the following symbols indicating:



Danger for children



Warning of burns



Danger due to electricity



Warning – material damage



Danger of damage originating from other causes

## INTENDED USE

You can use this appliance to iron any type of garment, curtains and fabrics either dry or with steam and even in vertical position, following the instructions found on the label. Fabrics shall be ironed on a stable surface both to support the fabrics and to set down the iron when changing garments.

Any other use of the appliance is not intended by the Manufacturer who does not accept any responsibility for damages of any kind caused by improper use of the appliance. Any improper use of the appliance will also void the warranty.

## RESIDUAL RISKS



### **Danger - Risk of burns**

The construction features of the appliance, covered by this publication, do not protect the user from possible contact with the hot soleplate of the iron while it is being used or for several minutes after it is turned off. Do not aim the jet of steam towards parts of the body or pets.



### **Warning - Risk of injury**

After you have turned off the iron and unplugged it from the socket-outlet, let it rest on a stable surface and above all out of the reach of children.

## SAFETY WARNINGS

### **READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY.**

- This appliance has been designed for private use only, and is therefore to be considered unsuitable for commercial or industrial purposes.
- Keep the original packaging. Our free-of-charge service does not cover any damage resulting from inadequate packaging of the product when this is sent back to an Authorised Service Centre.
- Using accessories not recommended or not supplied by the manufacturer of the appliance may entail risks of fire, electric shock or injuries to people.



### **Danger for children**

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowl-

edge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and maintenance shall not be made by children unless they are at least 8 years old and supervised.
- Do not leave the iron and the power cord within the reach of children under the age of 8, if the iron is connected to the outlet or while it is cooling down.
- Do not leave the packaging near children because it is potentially dangerous.
- In the event this appliance shall be disposed of, it is suggested to cut off the power cord.
- It is also recommended to make harmless those parts of the appliance which are likely to constitute a danger, especially for children who could use the appliance as a game.



### **Danger due to electricity**

- The use of extension cords which are not approved by the manufacturer can cause material damages and personal injuries.
- If the power cord is damaged, it shall be replaced by the Manufacturer, by its Technical Assistance Service or by a similarly qualified person in order to avoid any hazard.
- Never put live parts in contact with water: a short circuit may occur!
- Do not plunge the appliance in water or other liquids.
- Do not start ironing if your hands are wet or if you are barefoot.



### **Danger of damage originating from other causes**

- Turn on the appliance only when it is in working position.
- Fill up the tank with water before starting up the appliance. Make sure the appliance is unplugged from the power supply before filling the tank with water.
- When filling the water tank, always use the measuring tool provided. Never place the iron directly underneath the tap.
- After filling the tank, close the lid making sure it is perfectly closed.
- When used for the first time, the appliance may give out a little smoke: there is no need to worry. This transitory effect is perfectly normal, as some parts have been lightly lubricated, and will disappear after a short time.
- During use, place the appliance on a horizontal and well lit up surface.
- Never leave the appliance unattended when it is plugged in.
- The appliance shall be used and rested on a horizontal and steady surface.
- When placing the iron on its rest, make sure the supporting surface is stable.
- When you have to leave for even a short period of time, turn off the appliance, store it on its rest and always unplug the electric power cord.
- The appliance shall not be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or leaks of water. To prevent any accident, all repairs, including the power

cord replacement, shall be only carried out by an Authorised Service Centre or by similarly qualified personnel.

- Do not use the appliance if the power cord appears to be damaged, with parts showing burns, etc. Any power cord repair or replacement shall be only carried out by a Kenwood Authorized Service Centre. Otherwise, the warranty may be revoked.



### **Warning of burns**

- Never try to iron garments while being worn.
- Do not touch the metal parts of the iron when in operation and for several minutes after it is turned off, since it could cause burns.
- Do not aim the steam jet towards parts of the body or pets.



### **Warning – material damage**

- Remove any labels and protections from the soleplate before using the appliance for the first time.
- Always unwind the power cord before use.
- The use of extension cords which are not approved by the manufacturer can cause damage and personal injuries.
- Do not use sparkling (carbonated) water. If your water supply is very limestone, we suggest you use demineralised water instead.
- Do not let the iron touch the power cord when it is hot.
- Do not bend the power cord protection when the power cord is wound around the iron: the power cord might break over time.
- Do not pull the power cord to unplug the appliance.
- Do not pour vinegar, descaling products or other scented substances into the tank. Otherwise, the warranty may be revoked.
- The appliance shall only be cleaned with a non-abrasive, slightly damp cloth after unplugging the appliance and all its parts cool down. Never use solvents, as they may damage the plastic parts.
- Do not wind the power cord around the soleplate when the iron is hot.
- Do not put the soleplate in contact with metal surfaces.
- Before filling the tank with water, or before emptying the tank, always turn off the appliance by turning the temperature control knob to “MIN” and unplug the power cord from the mains socket.
- Do not leave the appliance exposed to weathering (rain, sun, etc).



- For proper disposal of the product in accordance with the European Directive 2012/19/EU please read the dedicated leaflet attached to the product.

### **•SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.**

**Note:** when the iron is used for the first time, try it on an old piece of fabric to ensure that the soleplate and the water tank are perfectly clean.

## DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

- A - Spray nozzle
- B - Water tank filling lid
- C - Steam adjustment selector
- D - Steam supply button
- E - Spray button
- F - Power cord protection
- G - Iron rest
- H - Iron temperature indicator light
- I - Reference mark to set temperature
- J - Temperature control knob
- K - Self-cleaning button
- L - Tank
- M - Soleplate
- N - Measuring tool

## INSTRUCTIONS FOR USE

### Filling the tank



#### Attention

Make sure the appliance is unplugged from the power supply before filling the tank with water.

Set the steam adjustment selector (C) to the symbol (☀) (Fig. 2).

Open the lid (B) by pulling it upwards.

Fill the tank with tap water using the measuring tool (N) provided (Fig. 5), until reaching the maximum level. If your water supply is very limestone, use demineralized water.

Close the lid (B) again.

NEVER exceed the MAX level when filling the tank.

**Do not pour vinegar, descaling products or other scented substances into the tank. Otherwise, the warranty may be revoked.**

If you need to add water while ironing, always turn off the appliance and unplug the power cord from the mains socket before filling the tank with water.

### Appliance start-up

**When using the iron for the first time, some white powder may leak from the soleplate. This effect is normal and will disappear after delivering a few steam shots.**

**When using the iron for the first time, you may notice a delay in steam formation. This is normal and is due to water starting to circulate into the iron. You may need to press the steam and spray buttons several times for their proper operation.**

Place the iron upright on the iron rest (G) (Fig. 6).

Plug the power cord into the mains socket.

The temperature indicator light (H) turns on.

To select the desired temperature, turn the temperature control knob (J), until it is aligned with the reference mark (I) on the iron.

When reaching the selected temperature, the temperature indicator light (H) turns off (while ironing, the temperature indicator light turns on and off periodically, indicating the action of the iron which maintains the proper temperature).

Follow the instructions shown on the label of the item to be ironed, in order to match the dots on the iron with those reported on the label.

## SUGGESTIONS

**In order not to compromise the non-stick layer, do not pass the iron soleplate over zippers or other hard material objects.**

Divide the articles to be ironed according to the material type: wool with wool, cotton with cotton, etc.

Since the heating of the iron plate occurs much faster than its cooling, it is advisable to start ironing all fabrics that require lower temperatures and then switch to ironing those fabrics that progressively require higher temperatures. If the fabric is made up of more types of fibres, always set the temperature based on the fibre requiring less heat. For example, if the material is made up of 70% synthetics and 30% cotton, set the temperature control to position (•) (see table) without steam, that is, the temperature for synthetic fabrics.

If you do not know the composition of the article to be ironed, choose a part of the article which will not be seen. Do a test ironing on this part to establish the appropriate temperature (always start with a relatively low temperature and work up until the ideal temperature is reached). Pure (100%) wool articles can be ironed with the iron set to one of the steam positions.

To prevent pure wool, silk and synthetic materials from becoming shiny, we recommend ironing them inside out. For other materials, especially velvet, which can become shiny very easily, cover them with a cloth and iron in one direction only, applying a light pressure. The iron must be kept constantly moving over the fabric.

 This symbol on the label indicates that the article cannot be ironed! (For example chlorofibre, elastodiene).

| Label ironing instructions                                                       | Fabric type                             | Thermostat |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|------------|
|  | Synthetic/Silk fabrics                  | •          |
|  | Wool                                    | ••         |
|  | Cotton                                  | •••        |
|                                                                                  | Linen                                   | MAX        |
|  | The mark on the label means do not iron |            |

## STEAM IRONING

Steam ironing is only possible at high temperatures.

Make sure there is enough water inside the tank.

Place the iron upright on the iron rest (G).

Plug the power cord into the mains socket.

Set the temperature control knob (J) to the (•••) position or higher.

When the temperature indicator light (H) turns off, move the steam adjustment selector (C) to the desired position. To get maximum steam supply, set the selector to the symbol (☁).

When setting the selector to the symbol (☁), steam is not supplied (Fig. 2).

**This model is equipped with an anti-drip system that automatically prevents the passage of water from the tank to the soleplate holes. The anti-drip system automatically disables the steam function if the iron temperature is too low.**

## Steam boost

If there is water in the tank and the temperature is set to (•••) or a higher level, simply press the steam supply button (D).

## Spray button

Make sure the steam adjustment selector is set to the symbol (☞) and there is water in the tank. Press the spray button (E).

To activate this function, it may be necessary to repeatedly press the spray button.

## Auto-off function

If the appliance is on but not in use, the auto-off function activates to protect the iron and save electricity. If the iron is left in vertical position, it turns off after 8 minutes. If the iron is left in horizontal position, it turns off after 30 seconds. When the auto-off function is activated, the iron temperature indicator light flashes.

## DRY IRONING

---

Plug the power cord into the mains socket. Set the steam adjustment selector (C) to the symbol (☞). Set the temperature control knob (J) according to the type of fabric to be ironed. Wait a few minutes, until the soleplate reaches the set temperature.

## VERTICAL IRONING

---

This special ironing procedure is used to remove creases from curtains, fabrics, etc. Set the ironing temperature by turning the control knob (J) past the symbol (•••). Place the curtain or fabric the way you want to iron it vertically, then press the steam supply button. If the temperature indicator light is on, do not press the steam supply button for more than three times in a row.



### Attention

Do not iron fabrics held by other people.

## AFTER IRONING

---

Turn the temperature control knob (J) to "MIN".

Unplug the power cord from the mains socket.

Place the iron in vertical position and let it cool down.

Empty the tank: open the water tank filling lid (B), turn the iron upside-down and let water drain (Fig. 7).



### Attention

Let the iron cool down before emptying the tank. Danger of burns.

Wind the power cord around the iron without tightening too much (Fig. 8). Store the iron in vertical position (Fig. 6).

## CLEANING AND MAINTENANCE



### Attention

Before cleaning the iron, ensure it is disconnected from the power supply and has completely cooled down.



### Attention

Never plunge the appliance in water or other liquids.



### Attention

Check the condition of the power cable of your appliance on a regular basis before using it and, if it is damaged, take it to the service centre closest to you to have it replaced only by specialised personnel.

## Self-cleaning system

We recommend to regularly carry out this operation (once or twice a month) to extend the life of your iron.

Fill the water tank for a quarter using the measuring tool (N) provided (Fig. 5).

Place the iron on a stable surface, upright on the iron rest (G).

Plug the power cord into the mains socket.

Make sure the steam adjustment selector is set to the symbol (☞).

Turn the temperature control knob to "MAX".

Let the iron heat up until the indicator light (H) turns off a second time.

Turn the temperature control knob to "MIN".

Unplug the iron and hold it in horizontal position over a sink.

Press the self-cleaning button (K) and keep the iron in horizontal position.

Steam and boiling water will come out of the holes of the soleplate. They will thus remove lime deposits and impurities that have accumulated inside the tank.

Gently move the iron back and forth until the tank is completely empty.

At the end of the self-cleaning procedure, set the steam adjustment selector back to the symbol (☞).

Place the iron upright on its rest and wait for the soleplate to cool down completely.

Make sure the soleplate is completely dry before storing the iron.

**Before using the iron again, try it on an old piece of cloth to make sure the soleplate and the tank are clean, as well as to allow the vaporization of residual water.**

## Cleaning the soleplate and the external surface



### Attention

Do not use abrasive agents to clean the soleplate. Keep the soleplate smooth: avoid contact with metal objects.

Any deposits and other residual material on the soleplate can be removed using a cloth soaked in a water and vinegar solution.

Clean plastic parts using a damp, non-abrasive cloth and dry them with a dry cloth.

Failure to comply with such rules will cause the warranty to be void.



## À PROPOS DU MANUEL

Cet appareil a été réalisé en conformité avec les Normes européennes spécifiques en vigueur, afin de protéger l'utilisateur autant que possible contre les dangers potentiels. Même si vous connaissez ce type d'appareil, lisez attentivement ce manuel avant l'utilisation. N'utilisez l'appareil que pour ce qu'il a été conçu, afin de prévenir les accidents et les dommages. Gardez ce livret à portée de main pour les futures consultations. Si vous décidez de donner cet appareil à d'autres personnes, n'oubliez pas d'inclure également ces instructions. Les instructions sont disponibles sur le site Web du fabricant.

Les informations reportées dans ce manuel sont marquées des symboles suivants qui indiquent:



Danger pour les enfants



Risque de brûlure



Danger électrique



Attention - dommages matériels



Danger résultant d'autres causes

## UTILISATION PRÉVUE

Vous pouvez utiliser cet appareil pour repasser tout type de vêtement, rideaux et tissus à sec ou à la vapeur et même en position verticale, en suivant les instructions figurant sur l'étiquette. Les tissus doivent être repassés sur une surface stable à utiliser à la fois pour soutenir les tissus et pour déposer le fer lors du changement de vêtements.

Toute autre utilisation de l'appareil n'est pas prévue par le Fabricant, qui n'accepte aucune responsabilité pour les dommages de toute nature causés par une mauvaise utilisation de l'appareil. Toute mauvaise utilisation de l'appareil entraîne l'annulation de la garantie.

## RISQUES RÉSIDUELS



### **Danger - Risque de brûlures**

Les caractéristiques de fabrication de l'appareil, couvertes par cette publication, ne protègent pas l'utilisateur d'un éventuel contact avec la semelle chaude du fer pendant l'utilisation ou pendant plusieurs minutes après l'arrêt. Ne dirigez pas le jet de vapeur vers des parties du corps ou des animaux domestiques.



### **AVERTISSEMENT - RISQUE DE BLESSURES**

Après avoir éteint le fer et l'avoir débranché de la prise de courant, laissez-le reposer sur une surface stable et surtout hors de la portée des enfants.

## AVERTISSEMENT POUR LA SÉCURITÉ

### **LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS.**

- Cet appareil a été conçu pour un usage privé uniquement et est donc considéré comme inadapté à des fins commerciales ou industrielles.
- Conservez l'emballage d'origine. Notre service gratuit ne couvre pas les dommages résultant d'un emballage inadéquat du produit lorsqu'il est renvoyé à un Centre de Service Agréé.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés ou non fournis par le fabricant de l'appareil peut comporter des risques d'incendie, de choc électrique ou de blessure.

## **Danger pour les enfants**

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, sauf si elles ont été supervisées ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent toujours être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par les enfants, à moins qu'ils aient plus de 8 ans et soient surveillés par un adulte.
- Ne laissez pas le fer et le cordon d'alimentation à la portée des enfants de moins de 8 ans, si le fer est branché à la prise ou pendant qu'il refroidit.
- Les éléments de l'emballage ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils représentent une source de danger.
- Lorsqu'on décide de jeter cet appareil, il est recommandé de couper le câble d'alimentation pour le mettre hors fonction.
- Il est également recommandé de protéger les parties susceptibles de constituer un danger, spécialement pour les enfants qui pourraient se servir de l'appareil pour jouer.

## **Danger électrique**

- L'utilisation de rallonges non approuvées par le fabricant peut provoquer des dommages matériels et des blessures.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, par son Service d'Assistance Technique ou par une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Ne mettez jamais de pièces sous tension en contact avec l'eau : un court-circuit peut se produire !
- Ne trempez pas l'appareil dans l'eau ni dans tout autre liquide.
- Ne commencez pas à repasser avec les mains mouillées ou les pieds nus.

## **Danger résultant d'autres causes**

- Allumez l'appareil uniquement lorsqu'il est en position de travail.
- Remplissez le réservoir d'eau avant de démarrer l'appareil. Assurez-vous que l'appareil est débranché de l'alimentation électrique avant de remplir le réservoir d'eau.
- Lors du remplissage du réservoir d'eau, utilisez toujours l'outil de mesure fourni. Ne placez jamais le fer directement sous le robinet.
- Après avoir rempli le réservoir, fermez le couvercle en vous assurant qu'il est parfaitement fermé.
- Lorsqu'il est utilisé pour la première fois, l'appareil peut dégager un peu de fumée : il n'y a pas lieu de s'inquiéter. Cet effet transitoire est parfaitement normal, car certaines pièces ont été légèrement lubrifiées, et disparaîtra rapidement.

- Pendant l'utilisation, placez l'appareil sur une surface horizontale et bien éclairée.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.
- L'appareil doit être utilisé et posé sur une surface stable et horizontale.
- Lorsque vous placez le fer sur son support d'appui, assurez-vous qu'il se trouve sur une surface stable.
- Lorsque vous devez partir, même pour une courte période, éteignez l'appareil, rangez-le sur son support d'appui et débranchez toujours le cordon d'alimentation électrique.
- L'appareil ne doit pas être utilisé s'il est tombé, s'il y a des signes visibles de dommages ou de fuites d'eau. Pour éviter tout accident, toutes les réparations, y compris le remplacement du cordon d'alimentation, doivent exclusivement être effectuées dans un Centre de Service Agréé ou par du personnel qualifié.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation apparaît endommagé, avec des pièces montrant des brûlures, etc. Toute réparation ou remplacement du cordon d'alimentation doit être effectué uniquement par un Centre de Service Agréé Kenwood. Sinon, la garantie peut être révoquée.



### **Risque de brûlure**

- N'essayez jamais de repasser des vêtements lorsqu'ils sont portés.
- Ne touchez pas les parties métalliques du fer à repasser pendant son fonctionnement et pendant plusieurs minutes après son arrêt, car cela pourrait provoquer des brûlures.
- Ne dirigez pas le jet de vapeur vers des parties du corps ou des animaux domestiques.



### **Attention - dommages matériels**

- Retirez toutes les étiquettes et protections de la semelle avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.
- Déroulez toujours le cordon d'alimentation avant l'utilisation.
- L'utilisation de rallonges non approuvées par le fabricant peut provoquer des dommages matériels et des blessures.
- N'utilisez pas d'eau gazeuse. Si votre approvisionnement en eau est très calcaire, nous vous suggérons d'utiliser à la place de l'eau déminéralisée.
- Ne laissez pas le fer toucher le cordon d'alimentation lorsqu'il est chaud.
- Ne pliez pas la protection du cordon d'alimentation lorsque le cordon d'alimentation est enroulé autour du fer : le cordon d'alimentation pourrait se casser avec le temps.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour débrancher l'appareil.
- Ne versez pas de vinaigre, de produits de détartrage ou d'autres substances parfumées dans le réservoir. Sinon, la garantie peut être révoquée.
- Après avoir débranché l'appareil et refroidi toutes ses pièces, l'appareil ne doit être nettoyé qu'avec un chiffon non abrasif et légèrement humide. N'utilisez jamais de solvants, car ils peuvent endommager les parties en plastique.
- N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de la semelle lorsque le fer est chaud.

- Ne mettez pas la semelle en contact avec des surfaces métalliques.
- Avant de remplir le réservoir d'eau ou avant de vider le réservoir, éteignez toujours l'appareil en tournant le bouton de réglage de la température sur "MIN" et débranchez le cordon d'alimentation de la prise électrique.
- Ne laissez pas l'appareil exposé aux agents atmosphériques (pluie, soleil, etc).
-  Pour une élimination appropriée du produit conformément à la directive européenne 2012/19/UE, veuillez lire la notice dédiée jointe au produit.

## • CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

Remarque : lors de la première utilisation du fer, essayez-le sur un vieux morceau de tissu pour vous assurer que la semelle et le réservoir d'eau sont parfaitement propres.

## DESCRIPTION DE L'APPAREIL

- A - Buse de pulvérisation
- B - Couvercle de remplissage du réservoir d'eau
- C - Sélecteur de réglage de la vapeur
- D - Bouton de livraison de vapeur
- E - Bouton de pulvérisation
- F - Protection du cordon d'alimentation
- G - Support d'appui du fer
- H - Voyant de température du fer
- I - Repère de référence pour régler la température
- J - Bouton rotatif de réglage de la température
- K - Bouton d'auto-nettoyage
- L - Réservoir
- M - Semelle
- N - Outil de mesure

## MODE D'EMPLOI

### Remplissage du réservoir



#### Attention

Assurez-vous que l'appareil est débranché de l'alimentation électrique avant de remplir le réservoir d'eau.

Réglez le sélecteur de réglage de la vapeur (C) sur le symbole  (Fig. 2).

Ouvrez le couvercle (B) en le tirant vers le haut.

Remplissez le réservoir avec de l'eau du robinet à l'aide de l'outil de mesure (N) fourni (Fig. 5), jusqu'à atteindre le niveau maximum. Si votre approvisionnement en eau est très calcaire, utilisez de l'eau déminéralisée. Fermez à nouveau le couvercle (B).

**Ne dépassez JAMAIS le niveau MAX lors du remplissage du réservoir.**

**Ne versez pas de vinaigre, de produits de détartrage ou d'autres substances parfumées dans le réservoir. Sinon, la garantie peut être révoquée.**

Si vous devez ajouter de l'eau pendant le repassage, éteignez toujours l'appareil et débranchez le cordon d'alimentation de la prise électrique avant de remplir le réservoir d'eau.

## Démarrage de l'appareil

Lors de la première utilisation du fer à repasser, de la poudre blanche peut s'échapper de la semelle. Cet effet est normal et disparaîtra après avoir livré quelques coups de vapeur.

Lorsque vous utilisez le fer pour la première fois, vous pouvez remarquer un retard dans la formation de vapeur. Cet effet est normal et est dû au fait que l'eau commence à circuler dans le fer. Vous devrez peut-être appuyer plusieurs fois sur les boutons de vapeur et de pulvérisation pour qu'ils fonctionnent correctement.

Placez le fer debout sur le support d'appui (G) (Fig. 6).

Branchez le cordon d'alimentation sur la prise électrique.

Le voyant de température (H) s'allume.

Pour sélectionner la température souhaitée, tournez le bouton de réglage de la température (J) jusqu'à ce qu'il soit aligné avec le repère de référence (I) sur le fer.

Lorsque l'appareil atteint la température sélectionnée, le voyant de température (H) s'éteint (pendant le repassage, le voyant de température s'allume et s'éteint périodiquement, indiquant l'action du fer qui maintient la bonne température).

Suivez les instructions indiquées sur l'étiquette de l'article à repasser, en faisant correspondre les points sur le fer avec ceux indiqués sur l'étiquette.

## CONSEILS D'UTILISATION

**Afin de ne pas compromettre la couche antiadhésive, ne passez pas la semelle du fer sur les fermetures à glissière ou d'autres objets en matériau dur.**

Répartissez les articles à repasser selon le type de matériau : laine avec laine, coton avec coton, etc.

Étant donné que le chauffage de la semelle du fer se produit beaucoup plus rapidement que son refroidissement, il est conseillé de commencer à repasser tous les tissus qui nécessitent de températures plus basses, puis de passer au repassage des tissus qui nécessitent progressivement de températures plus élevées. Si le tissu est composé de plusieurs types de fibres, réglez toujours la température en fonction de la fibre nécessitant moins de chaleur. Par exemple, si le matériau est composé à 70% de matériau synthétique et à 30% de coton, réglez le bouton de réglage de la température sur la position (•) (voir tableau) sans vapeur, c'est-à-dire la température pour les tissus synthétiques.

Si vous ne connaissez pas la composition de l'article à repasser, choisissez une partie de l'article qui ne sera pas visible. Faites un essai de repassage sur cette partie pour établir la température appropriée (commencez toujours par une température relativement basse et augmentez jusqu'à ce que la température idéale soit atteinte). Les articles en laine pure (100%) peuvent être repassés avec le fer réglé sur l'une des positions de vapeur.

Pour éviter que la laine pure, la soie et les matières synthétiques ne deviennent brillantes, nous vous recommandons de les repasser à l'envers. Pour les autres matériaux, en particulier le velours, qui peuvent devenir très brillants, recouvrez-les d'un chiffon et repassez-les dans un seul sens, en appliquant une légère pression. Le fer doit être constamment déplacé sur le tissu.

 Ce symbole sur l'étiquette indique que l'article ne peut pas être repassé ! (Par exemple chlorofibre, élastodiène).

| Instructions de repassage des étiquettes                                            | Type de tissu                                      | Thermostat |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|------------|
|  | Tissus synthétiques/Soie                           | •          |
|  | Laine                                              | ••         |
|  | Coton                                              | •••        |
|                                                                                     | Lin                                                | MAX        |
|  | La marque sur l'étiquette signifie ne pas repasser |            |

## REPASSAGE À VAPEUR

Le repassage à la vapeur n'est possible qu'à des températures élevées.

Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'eau à l'intérieur du réservoir.

Placez le fer debout sur le support d'appui (G).

Branchez le cordon d'alimentation sur la prise électrique.

Réglez le bouton de réglage de la température (J) sur la position (\*\*\*). ou plus.

Lorsque le voyant de température (H) s'éteint, placez le sélecteur de réglage de la vapeur (C) sur la position souhaitée. Pour obtenir une livraison de vapeur maximale, placez le sélecteur sur le symbole (☁).

Lorsque le sélecteur est placé sur le symbole (☁), la vapeur n'est pas livrée (Fig. 2).

**Ce modèle est équipé d'un système anti-goutte qui empêche automatiquement le passage de l'eau du réservoir vers les trous de la semelle. Le système anti-goutte désactive automatiquement la fonction vapeur si la température du fer est trop basse.**

### Coup de vapeur

S'il y a de l'eau dans le réservoir et que la température est réglée sur (\*\*\*). ou à un niveau supérieur, appuyez simplement sur le bouton de livraison de vapeur (D).

### Bouton de pulvérisation

Assurez-vous que le sélecteur de réglage de la vapeur est réglé sur le symbole (☁) et qu'il y a de l'eau dans le réservoir.

Appuyez sur le bouton de pulvérisation (E).

Pour activer cette fonction, il peut être nécessaire d'appuyer plusieurs fois sur le bouton de pulvérisation.

### Fonction d'arrêt automatique

Si l'appareil est allumé mais n'est pas utilisé, la fonction d'arrêt automatique s'active pour protéger le fer et économiser de l'électricité. Si le fer est laissé en position verticale, il s'éteint après 8 minutes. Si le fer est laissé en position horizontale, il s'éteint après 30 secondes. Lorsque la fonction d'arrêt automatique est activée, le voyant de température du fer clignote.

## REPASSAGE À SEC

Branchez le cordon d'alimentation sur la prise électrique. Réglez le sélecteur de réglage de la vapeur (C) sur le symbole (☁). Réglez le bouton de réglage de la température (J) en fonction du type de tissu à repasser. Attendez quelques minutes, jusqu'à ce que la semelle atteigne la température réglée.

## REPASSAGE VERTICAL

Cette procédure de repassage spéciale est utilisée pour éliminer les faux plis des rideaux, tissus, etc. Réglez la température de repassage en tournant le bouton de commande (J) au-delà du symbole (\*\*\*). Placez le rideau ou le tissu comme vous voulez le repasser verticalement, puis appuyez sur le bouton de livraison de vapeur. Si le voyant de température est allumé, n'appuyez pas sur le bouton de livraison de vapeur pour plus de trois fois de suite.



### Attention

Ne repassez pas de tissus détenus par d'autres personnes.

## APRÈS LE REPASSAGE

Tournez le bouton de réglage de la température (J) sur « MIN ».

Débranchez le cordon d'alimentation de la prise électrique.

Placez le fer à repasser en position verticale et laissez-le refroidir.

Videz le réservoir : ouvrez le couvercle de remplissage du réservoir d'eau (B), retournez le fer à repasser et laissez l'eau s'écouler (Fig. 7).



### Attention

Laissez le fer refroidir avant de vider le réservoir. Danger de brûlures.

Enroulez le cordon d'alimentation autour du fer sans trop serrer (Fig. 8). Rangez le fer en position verticale (Fig. 6).

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN



### Attention

Avant de nettoyer le fer à repasser, assurez-vous qu'il est débranché de l'alimentation électrique et qu'il a complètement refroidi.



### Attention

Ne plongez jamais d'appareil dans l'eau ou dans tout liquide.



### Attention

Vérifiez régulièrement la condition du cordon d'alimentation de l'appareil avant de l'utiliser. S'il est abîmé, amenez l'appareil au centre d'assistance le plus proche pour que le personnel spécialisé le remplace.

## Système d'auto-nettoyage

Nous vous recommandons d'effectuer régulièrement cette opération (une ou deux fois par mois) pour prolonger la durée de vie de votre fer.

Remplissez un quart du réservoir d'eau à l'aide de l'outil de mesure (M) fourni (Fig. 5).

Placez le fer sur une surface stable, debout sur le support d'appui (G).

Branchez le cordon d'alimentation sur la prise électrique.

Assurez-vous que le sélecteur de réglage de la vapeur est réglé sur le symbole (  ).

Tournez le bouton de réglage de la température sur « MAX ».

Laissez le fer chauffer jusqu'à ce que le voyant (H) s'éteigne une deuxième fois.

Tournez le bouton de réglage de la température sur « MIN ».

Débranchez le fer et maintenez-le en position horizontale au-dessus d'un évier.

Appuyez sur le bouton d'auto-nettoyage (K) et maintenez le fer à repasser en position horizontale.

De la vapeur et de l'eau bouillante sortiront des trous de la semelle. Ils élimineront ainsi les dépôts de calcaire et les impuretés qui se sont accumulés à l'intérieur du réservoir.

Déplacez doucement le fer en avant et en arrière jusqu'à ce que le réservoir soit complètement vide.

À la fin de la procédure d'auto-nettoyage, redéplacez le sélecteur de réglage de la vapeur sur le symbole (  ).

Placez le fer debout sur son support d'appui et attendez que la semelle refroidisse complètement.

Assurez-vous que la semelle est complètement sèche avant de ranger le fer.

**Avant de réutiliser le fer, essayez-le sur un vieux morceau de tissu pour vous assurer que la semelle et le réservoir sont propres, ainsi que pour permettre la vaporisation de l'eau résiduelle.**

## Nettoyage de la semelle et de la surface externe



### Attention

N'utilisez pas d'agents abrasifs pour nettoyer la semelle. Gardez la semelle lisse : évitez tout contact avec des objets métalliques.

Tous les dépôts et les autres matières résiduelles sur la semelle peuvent être enlevés à l'aide d'un chiffon imbibé d'une solution d'eau et de vinaigre.

Nettoyez les parties en plastique avec un linge humide non abrasif et séchez-les avec un linge sec.

Le non-respect de ces règles entraînera l'annulation de la garantie.

## بخصوص هذا الكتيب

تم صنع الأجهزة حسب المقاييس المحددة من قبل مجموعة الدول الأوروبية، وبالتالي، فهي محمية في جميع الأجزاء التي يمكن أن تشكل مصدر للخطر. على الرغم من إن كنت على معرفة بهذا النوع من الأجهزة، اقرأ هذا الدليل بعناية قبل الاستخدام. استعمل الجهاز فقط من أجل الغرض الذي صنع من أجله، لتجنب وقوع الحوادث والأضرار. احتفظ بهذا الكتيب للاطلاع عليه في المستقبل وعند الحاجة. أرفق هذه التعليمات مع الجهاز في حالة بيعه أو إهدائه للغير.

تتوفر التعليمات على موقع إنترنت للشركة المصنعة.  
المعلومات الواردة في هذا الكتيب مميزة بالرموز التالية:

⚠ خطر على الأطفال

⚠ تنبيهات تتعلق بخطر الحروق

⚠ خطر بسبب الكهرباء

⚠ تنبيهات - أضرار مادية

⚠ أخطار التعرض للتلف لأسباب أخرى

## الغرض من الجهاز

يمكنك استعمال الجهاز من أجل كي أي نوع من الملابس والستائر والأقمشة، من خلال اتباع التعليمات المبينة على بطاقة المعلومات بالطريقة الجافة أو البخار وحتى ضمن وضعية عمودية. يُنصح بكيّ الأقمشة على سطح ثابت، يسمح بإسناد سواء الأقمشة أو المكواة بشكل أمين عند تغيير قطعة الملابس المطلوب كيّها. لا تتحمل الشركة المصنعة أي مسؤولية عن الأضرار الناتجة عن استعمال الجهاز لأغراض تختلف عن الغرض الذي صنع من أجله أو في حالة استعمال الجهاز نفسه بطريقة غير لائقة. زيادة على ذلك، يؤدي الاستعمال الغير لائق للجهاز إلى إبطال شهادة الضمان، مهما كانت صيغتها.

## الأخطار القائمة

خطر - خطر التعرّض للاحتراق

⚠ لا تسمح المواصفات البنائية للجهاز، الذي يشكل موضوع هذا الدليل، بحماية المستخدم من احتمالية ملامسة اللوح الساخن للمكواة سواء أثناء الاستعمال أو خلال الدقائق التي تلي عملية إطفائه. لا توجه دفعات البخار باتجاه أجزاء من الجسم أو باتجاه حيوانات أليفة.

تحذير - خطر الإصابة

⚠ بعد إيقاف تشغيل المكواة وفصلها عن مأخذ التيار، اتركها على سطح مستقر وبعيدًا تمامًا عن متناول الأطفال.

## تنبيهات أمان

اقرأ بحرص التعليمات قبل الاستعمال

- هذا الجهاز مصمم فقط للاستعمال المنزلي، وبالتالي يجب عدم استعماله لأغراض تجارية أو صناعية.
- احتفظ بمواد التغليف الأصلية. الصيانة المجانية لا تتضمن العطب الناتج عن تغليف المنتج بمواد غير لائقة أثناء نقله إلى مركز الصيانة المرخص.
- استعمال معدات غير لائقة وغير موروثة من صانع الجهاز، يمكن أن يؤدي إلى وقوع أخطار حريق أو صدمات كهربائية أو إلحاق الضرر بالأشخاص.



## ⚠️ خطر على الأطفال

- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأشخاص (هما في ذلك الأطفال) ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو المفتقرين للخبرة والمعرفة، ما لم يتم منحهم إشرافاً أو تعليمات عن كيفية استخدام الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم.
- يجب مراقبة الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز.
- أعمال التنظيف والصيانة التي تأتي ضمن مهام المستخدم، يجب أن لا يقوم بها أولاد تقل أعمارهم عن ٨ سنوات، وشريطة أن يتم مراقبتهم من قبل الشخص المسؤول عنهم.
- لا تترك المكواة وكبل التغذية الكهربائية في متناول الأطفال الذين تقل أعمارهم عن ٨ سنوات، إذا كانت المكواة موصولة بالمأخذ الكهربائي أو أثناء فترة تبريدها.
- لا تترك مواد التغليف في متناول الأطفال، لأنها تشكل مصدر خطر عليهم.
- عند التخلص من هذا الجهاز بشكل نهائي، يجب العمل على منع استعماله من خلال قص كبل التغذية الكهربائية.
- زيادة على ذلك، يجب اتخاذ التدابير اللازمة، بحيث لا تشكل بعض أجزاء من الجهاز خطر على الأطفال في حالة اللعب به.

## ⚠️ خطر بسبب الكهرباء

- استعمال الوصلات الكهربائية الغير مَرخصة من قبل الشركة الصانعة، ممكن أن يؤدي إلى وقوع أضرار وحوادث.
- في حالة تلف الكبل الكهربائي، يجب استبداله من قبل الصانع أو من قبل مركز الصيانة الفنية أو في جميع الأحوال من قبل شخص مائل، لتلاشي وقوع أي خطر.
- يجب عدم ملامسة الأجزاء المشحونة بالكهرباء للماء: يمكن أن يؤدي ذلك إلى حدوث عطل تماس!
- لا تغطس الجهاز في الماء أو في سوائل أخرى.
- لا تبدأ عملية الكي إذا كانت يديك مبلولتان أو إذا كنت حافي القدمين.

## ⚠️ أخطار التعرض للتلف لأسباب أخرى

- أشعل الجهاز فقط عندما يكون في وضعية العمل.
- املاً الخزان بالماء قبل تشغيل الجهاز. تأكد من أن الجهاز مفصول عن الشبكة الكهربائية، قبل تعبئة الخزان بالماء.
- عند تعبئة خزان الماء، استخدم دائماً أداة القياس المزودة. لا تضع مطلقاً المكواة مباشرة تحت حنفية الماء.
- أغلق الباب بعد الانتهاء من ملئ الخزان بالماء، وتحقق من أنه مغلق بشكل جيد.
- قد يصدر الجهاز قليل من الدخان عند استعماله لأول مرة: لا داعي للقلق. هذه الظاهرة طبيعية وناتجة بحد ذاتها إلى الشحم المتواجد على بعض أجزاء المكواة، وبالتالي فهي تزول بعد بضع دقائق.
- أثناء الاستعمال، ضع الجهاز على سطح أفقي ثابت ومضاء بشكل جيد.
- لا تترك الجهاز بدون مراقبة أثناء وصله بالشبكة الكهربائية.
- يجب استعمال الجهاز وتركه يستريح على سطح أفقي وثابت.
- عند الابتعاد عن المكواة ولو لفترة قصيرة من الوقت، أطفأ المكواة نفسها وضعها على السناد الخاص بها، ثم افصل دائماً كبل التغذية الكهربائية عن المأخذ الكهربائي.
- إذا ابتعدت لفترة قصيرة من الوقت، أطفأ المكواة وضعها على سناد المكواة، ثم افصل كبل التغذية الكهربائية عن المأخذ الكهربائي.
- يجب عدم استعمال الجهاز في حالة سقوطه على الأرض وظهور علامات تلف عليه أو تسرب الماء منه. لمنع أي حادث ، يجب إجراء جميع الإصلاحات ، بما في ذلك استبدال سلك الطاقة ، فقط من قبل مركز خدمة معتمد أو من قبل موظفين مؤهلين بالمثل.
- لا تستخدم الجهاز إذا كان الكابل الكهربائي تالف، أو إذا ظهرت على أجزاء منه علامات حروق وغيرها. يجب أن تتم أعمال التصليح واستبدال الكابل الكهربائي فقط في مركز صيانة مُعتمد من كينود. على العكس من ذلك، يسقط مفعول شهادة الضمان.

## تنبيهات تتعلق بخطر الحروق

• لا تحاول مطلقاً كيّ الملابس وأنت مرتديها.

• لا تلمس الأجزاء المعدنية من الجهاز وهو مشعل أو بعد فترة قصيرة من إطفائه، خوفاً من الاحتراق.

• لا توجه البخار المتدفق باتجاه أجزاء من الجسم أو باتجاه حيوانات أليفة.

## تنبيهات - أضرار مادية

• قبل استعمال الجهاز لأول مرة، أبعاد بطاقات المعلومات المملصة عليه أو مواد الحماية المتواجدة على صفيحة المكواة.

• فكّ كبل التغذية قبل الاستعمال.

• استعمال الوصلات الكهربائية غير المرخصة من قبل الشركة الصانعة، قد يؤدي إلى وقوع أضرار وإصابات للأشخاص.

• لا تستعمل مياه غازية (مُكربن). إذا كانت المياه تحتوي على نسبة عالية من الترسبات الكلسية، ينصح في هذه الحالة استعمال مياه منزوع منها المعادن.

• لا تضع المكواة وهي ساخنة على الكبل الكهربائي.

• لا تنني غلاف الكبل الكهربائي عند لفّه حول المكواة: يمكن أن يتعرض الكبل مع الزمن إلى التلف.

• لا تفصل القابس عن المأخذ الكهربائي من خلال شدّ الكبل.

• لا تضع في الخزان خلّ أو مواد لإزالة الترسبات الكلسية أو عناصر أخرى للتعتير. على العكس من ذلك، يسقط مفعول شهادة الضمان.

• بعد فصل قابس كبل التغذية الكهربائية عن المأخذ الكهربائي وبُروء جميع الأجزاء، يمكن تنظيف الجهاز فقط بواسطة ممسحة غير خشنة ومربّطة قليلاً بالماء. لا تستعمل مطلقاً مذيّبات يمكن أن تؤدي إلى تلف الأجزاء المصنوعة من البلاستيك.

• لا تلفّ الكبل الكهربائي حول صفيحة المكواة وهي ساخنة.

• لا تضع صفيحة المكواة فوق سطوح معدنية.

• قبل ملء الخزان بالماء أو تفريغه، أطفأ المكواة دائماً، واجعل مقبض التحكم في درجة الحرارة على الحد الأدنى MIN، وافصل القابس عن المأخذ الكهربائي.

• لا تترك الجهاز معرّض للعوامل الجوية (المطر والشمس وغيرها).

• للتخلص من المنتج بشكل مناسب، وبالتوافق مع ما ينص عليه التوجيه الأوروبي رقم 19/2012، يرجى قراءة نشرة التعليمات الخاصة لهذا الغرض والمرفقة مع المنتج.



• احتفظ دائماً بهذه التعليمات.

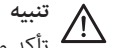
ملاحظة: عند استخدام المكواة لأول مرة، جربها أولاً على قطعة قماش قديمة للتحقق من نظافة قاعدة المكواة ومن نظافة خزان الماء تماماً.

## مواصفات الجهاز

- A - فوهة الرذاذ
- B - باب ملئ الخزان بالماء
- C - وحدة اختيار ضبط البخار
- D - زرّ البخار
- E - زرّ الرش
- F - غلاف لحماية الكبل الكهربائي
- G - شبك استناد المكواة
- H - إشارة ضوئية لضبط درجة حرارة المكواة
- I - علامة مرجعية لضبط درجة الحرارة
- J - قبضة تعديل درجة الحرارة
- K - زرّ التنظيف الذاتي
- L - الخزّان
- M - صفيحة
- N - مقياس الماء

## تعليمات الاستعمال

### ملئ الخزان



تنبيه  
تأكد من أن الجهاز مفصول عن الشبكة الكهربائية، قبل تعبئة الخزان بالماء.

ضع أداة الانتقاء (C) على الرمز (شكّل ٢).

افتح الباب الصغير (B) من خلال سحبه باتجاه الأعلى.

قم بتعبئة الخزان بماء الصنبور باستخدام أداة القياس (N) المزودة (الشكّل ٥)، إلى أن تصل إلى أقصى منسوب. إذا كانت مياه الحنفية تحتوي على نسبة عالية من الترسبات الكلسية، استخدم مياه منزوع منها المعادن. أغلق الباب (B).

لا تملأ مطلقاً الخزان بمستوى يزيد عن مستوى الحد الأقصى.

لا تضع في الخزّان خلّ أو مواد لإزالة الترسبات الكلسية أو عناصر أخرى للتعطير. على العكس من ذلك، يسقط مفعول شهادة الضمان.

إذا كان من الضروري إضافة ماء أثناء عملية الكي، أطفأ المكواة، ثم افصل القابض عن المأخذ الكهربائي قبل تعبئة الخزان بالماء.

### إشعال الجهاز

يمكن أن يخرج مسحوق أبيض من صفيحة المكواة عند استعمالها لأول مرة. هذا الشيء طبيعي ويختفي بعد توزيع بعض الدفعات من البخار.

يمكن أن يتأخر تشكيل البخار عند استعمال المكواة لأول مرة. هذا الشيء طبيعي ويعود إلى سريان الماء داخل المكواة. يمكن أن تحتاج إلى ضغط زرّ البخار وزرّ السبراي بضع مرات لكي يعملان بالشكل الصحيح.

أسند المكواة بشكل عمودي على السناد الخاص بها (G) (شكل ٦).

أدخل القابس في المأخذ الكهربائي.

تشعل الإشارة الضوئية عند ضبط الجهاز على درجة الحرارة المطلوبة (H).

اختار درجة الحرارة المطلوبة من خلال لف قبضة تعديل درجة الحرارة (I)، بحيث تكون مصطفة مع الإشارة المرجعية (I) المتواجدة على المكواة.

عندما تصل درجة حرارة المكواة إلى درجة الحرارة المختارة، يطفأ الضوء (H) (يُشعل ويُطفأ ضوء درجة الحرارة أثناء عملية الكي)، مما يدل بحد ذاته على أن المكواة تحافظ على درجة الحرارة المناسبة).

اتبع التعليمات المبينة على بطاقة المعلومات الخاصة بقطعة الملابس، لكي تكون الكرات المبينة عليها مطابقة للكرات المبينة على بطاقة الثرموستات.

## اقتراحات

لا تُمرر صفيحة المكواة فوق الزمام المنزلقي أو أشياء أخرى مصنوعة من المواد الصلبة، خوفا من تلف الطبقة المضادة للالتصاق.

افرز الملابس المطلوب كيها بناء على نوع القماش: صوف مع صوف وقطن مع قطن وغيرها.

بما أن تسخين صفيحة المكواة يحتاج إلى وقت أقل من تبريدها، ينصح بدء الكي بقطع الملابس التي لا تحتاج إلى درجات حرارة عالية، ومن بعدها الانتقال إلى قطع الملابس التي تحتاج تدريجيا إلى درجات حرارة أعلى. إذا كانت قطعة الملابس مصنوع من مزيج من الألياف، يجب في هذه الحالة تعديل درجة حرارة الصفيحة حسب الألياف التي تتطلب حرارة أقل. على سبيل المثال، إذا كان القماش مكوّن بنسبة ٧٠٪ من ألياف اصطناعية و ٣٠٪ من القطن، يجب ضبط درجة الحرارة على الوضعية (•) (راجع الجدول) بدون بخار أي الوضعية الخاصة بالأقمشة الاصطناعية.

إذا كنت لا تعرف تركيبة قماش القطعة المطلوب كيها، ابحث عن نقطة غير مرئية من القطعة، ثم اعمل تجربة من خلال كي هذه النقطة وحدد درجة الحرارة المناسبة لكي القطعة (ابدأ دائما بدرجة حرارة منخفضة، ثم زدها تدريجيا إلى أن تصل إلى درجة الحرارة المناسبة). يمكن كي القطع المصنوعة من الصوف (١٠٠٪) أيضا بواسطة البخار.

ينصح بكيّ الملابس المصنوعة من الصوف والحريير والمواد الاصطناعية على الجهة المعاكسة، خوفا من أن يصبح سطح القماش لامع. أما بخصوص الأنواع الأخرى من القماش، وبشكل خاص المخمل، فيجب كيها باتجاه واحد (مع وضع قطع قماش فوقها) والضغط بشكل خفيف خوفا من أن تصبح لامعة. يجب أن تتحرك المكواة باستمرار عند وضعها فوق القماش المطلوب كيته.

يُشير الرمز الموجود على بطاقة المعلومات إلى أنه لا يمكن كي قطعة الملابس! (على سبيل المثال ألياف الكلور، ألياف إيلاستودين).

| بطاقة المعلومات الخاصة بطريقة الكي والمتواجدة على قطع الأقمشة                        | نوع القماش                                                         | الثرموستات |
|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|------------|
|  | اصطناعية/حريير                                                     | •          |
|  | صوف                                                                | ••         |
|  | قطن                                                                | •••        |
|                                                                                      | كثان                                                               | MAX        |
|  | يدل هذا الرمز المتواجد على بطاقة المعلومات على عدم كي قطعة الملابس |            |

يمكن الكيّ بالبخار فقط ضمن درجة حرارة عالية.  
تحقق من وجود كمية كافية من الماء في الخزان.  
أسند المكواة بشكل عمودي على السناد الخاص بها (G).  
أدخل القابس في المأخذ الكهربائي.  
اجعل مقبض ضبط درجة الحرارة (I) على الوضع (•••) أو أعلى.  
عندما يطفأ الضوء (H) الخاص بمراقبة درجة الحرارة، لف قبضة تعديل البخار (C) إلى الوضعية المطلوبة. يتم الحصول على أقصى حد من تدفق البخار في حالة وضع أداة الانتقاء على الرمز (☀️).  
عند ضبط وحدة الاختيار على الرمز (☀️)، لا يتم الإمداد بالبخار (الشكل ٢).  
هذا الموديل مزود بنظام ضد تسرب قطرات الماء، بحيث يوقف مرور الماء من الخزان إلى ثقبو الصفيحة. يبطل النظام المضاد لتسرب قطرات الماء وظيفة البخار بشكل أوتوماتيكي إذا كانت درجة حرارة المكواة منخفضة بشكل زائد.

### دفعه من البخار

في حالة وجود ماء في الخزان وضبط درجة الحرارة على (•••) أو على مستوى أعلى، اضغط ببساطة على زر الإمداد بالبخار (D).

### زرّ الرش

تحقق من أن وحدة اختيار ضبط البخار مضبوطة على الرمز (☀️) ومن وجود ماء في الخزان.  
اضغط على زرّ الرذاذ (E).  
لتشغيل البخاخ يمكن الاحتياج إلى ضغط زر الرش لعدة مرات.

### وظيفة الإطفاء الذاتي

إذا كان الجهاز مُشغل، ولكن لا يتم استخدامه، يتم تنشيط وظيفة الإطفاء الذاتي لحماية المكواة وتوفير الطاقة الكهربائية. يطفأ الجهاز بعد ٨ ثواني في حالة تركه بشكل عمودي. يطفأ الجهاز بعد ٣٠ ثانية في حالة تركه بشكل أفقي.  
عندما تكون وظيفة الإطفاء الذاتي نشطة، يومض المؤشر الضوئي الخاص بدرجة حرارة المكواة.

### الكي بالطريقة الجافة

أدخل القابس في المأخذ الكهربائي. ضع أداة الانتقاء (C) على الرمز (☀️). ضع قبضة ضبط درجة الحرارة (I) على وضعية تتناسب مع نوع القماش المطلوب كيّه. انتظر بضعة دقائق، لكي تصل الصفيحة إلى درجة الحرارة المطلوبة.

### الكي بشكل عمودي

يُستخدم إجراء الكي الخاص هذا لإزالة التجاعيد من الستائر والأقمشة وما إلى ذلك. اضبط درجة حرارة الكي عن طريق مقبض التحكم في درجة الحرارة (I) متجاوزاً الرمز (•••). ضع الستارة أو قطعة القماش، بطريقة يتسمح من كيّها بشكل عمودي، ثم اضغط على زرّ البخار. لا تضغط على زرّ البخار أكثر من ثلاثة مرات متتالية، إذا كان ضوء الحرارة مشعل.

تنبيه



لا تكوي أقمشة يقوم بحملها أشخاص آخريين.

## بعد عملية الكي

اضبط مقبض ضبط درجة الحرارة (I) على المستوى "MIN".  
افصل القابس عن المأخذ الكهربائي.  
أسند المكواة في وضعية عمودية، ثم انتظر إلى حين أن تبرد.  
فُزغ الخزان: افتح الباب الصغير (B) لتعبئة الماء، ثم اقلب المكواة واترك الماء يخرج منها (شكل ٧).

تنبيه



يتوجب ترك المكواة حتى تبرد قبل تفريخ الخزان. خطر التعرّض للاحتراق.

لَفْ كبل التغذية الكهربائية حول المكواة، مع مراعاة عدم شده كثيراً (شكل ٨). احفظ المكواة بعد الاستعمال في وضعية عمودية (شكل ٦).

## التنظيف والصيانة

تنبيه



قبل المبادرة بتنظيف المكواة، يتوجب التأكد من فصلها من مأخذ الشبكة الكهربائية و الانتظار إلى أن تبرد كلياً.

تنبيه



لا تغطس الجهاز في الماء أو في السوائل الأخرى.

تنبيه



تحقق من حالة كبل التغذية الكهربائية الخاص بجهازك بشكل منتظم قبل استعماله، وفي حالة تلفه خذه إلى أقرب مركز خدمة لكي يتم استبداله فقط من قبل شخص مختص.

## نظام التنظيف الذاتي

ينصح القيام بهذه العملية بشكل منتظم (مرة أو مرتين في الشهر) لزيادة عمر المكواة.  
املاً الخزان إلى حد ريعه من خلال استعمال المقاييس (M) المورد مع الجهاز (شكل ٥).  
ضع المكواة بشكل عمودي على سطح ثابت وفوق السناد الخاص بها (G).  
أدخل القابس في المأخذ الكهربائي.  
تحقق من ضبط وحدة اختيار ضبط البخار على الرمز (☁).  
ضع قبضة تعديل درجة الحرارة على الحد الأقصى "MAX".  
سَخِّنْ المكواة إلى غاية أن يطفئ الضوء (H) للمرة الثانية.  
ضع قبضة تعديل درجة الحرارة على الحد الأقصى "MIN".  
افصل المكواة عن الشبكة الكهربائية وضعها فوق المغسلة ضمن وضعية أفقية.  
اضغط على ز التنظيف الذاتي (K) واجعل المكواة في وضع أفقي.  
سيخرج البخار والماء المغلي من فتحات قاعدة المكواة. وسيزيلان بذلك الترسبات الكلسية والشوائب التي تراكمت داخل الخزان.

حرّك المكواة بلطف إلى الأمام والخلف إلى غاية أن تفرّغ الخزان بشكل كامل من محتواه.  
عند انتهاء إجراء التنظيف الذاتي، اضبط وحدة اختيار ضبط البخار مجدداً على الرمز (☁).  
ضع المكواة بشكل عمودي على السناد الخاص بها، وانتظر إلى حين أن تبرد كلياً.  
تحقق من أن الصفيحة باردة كلياً قبل حفظ المكواة.  
قبل استعمال المكواة من جديد، استعملها أولاً على قطعة قماش قديمة، لكي تتحقق من أن الصفيحة والخزان نظيفان،  
ولكي تسمح بنفس الوقت من تبخر الماء المتخلف.

## تنظيف الصفيحة والغطاء الخارجي

تنبيه



لا تستعمل مواد حاكّة لتنظيف صفيحة المكواة. حافظ على ملاسة الصفيحة: يجب العمل على عدم ملامستها لأشياء معدنية.

يمكن إزالة المواد المترسبة على صفيحة المكواة من خلال استعمال ممسحة مبلولة بالماء والخلّ. نظّف الأجزاء البلاستيكية بواسطة ممسحة رطبة وغير حاكّة، ثم جفّفها من خلال استعمال قطعة قماش جافّة. عدم الامتثال لهذه القواعد سيؤدي إلى سقوط الضمان.